

www.BibleForChildren.org

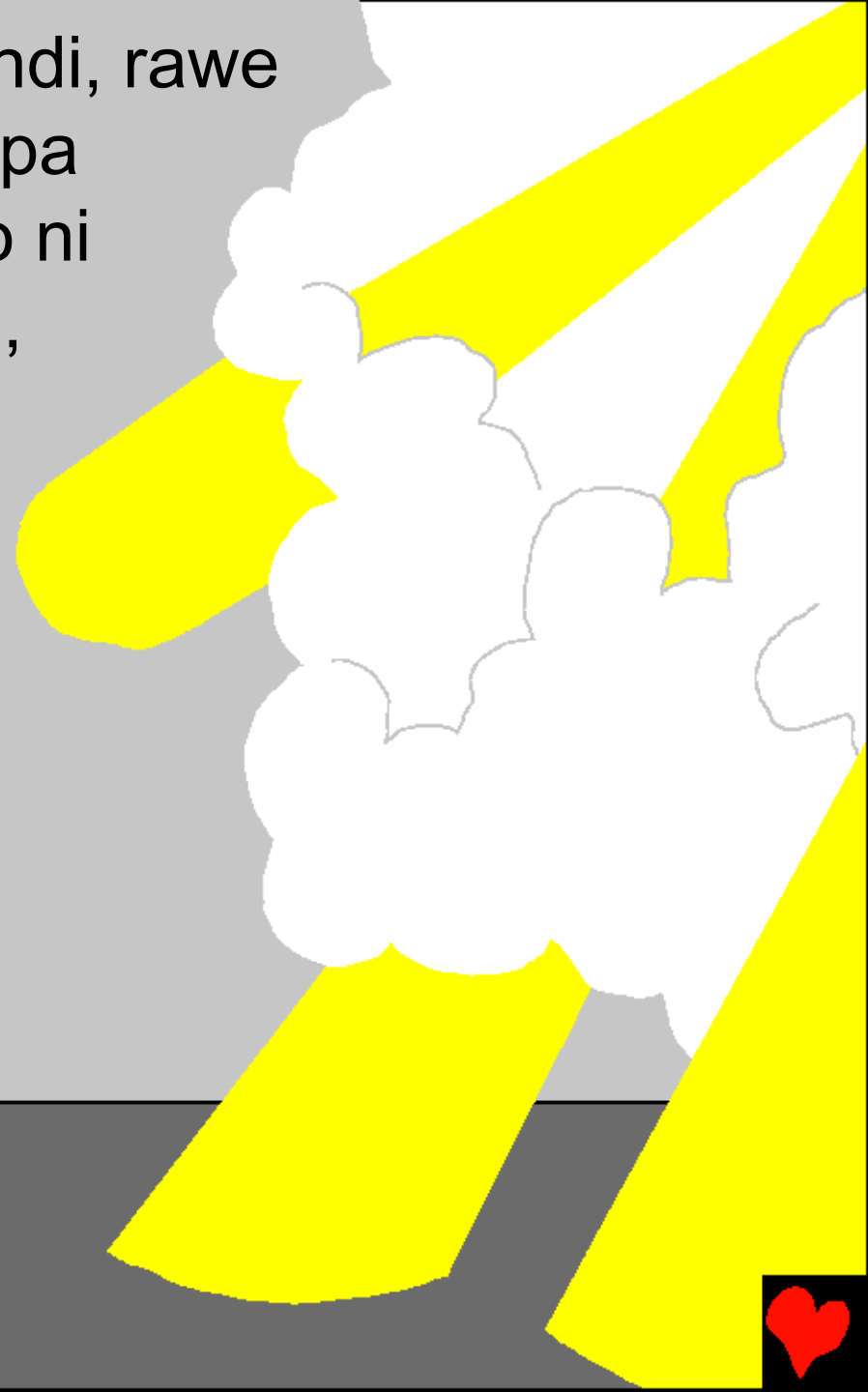
Matyu 1



Amp Elisapet ni, kangambuŋa monduŋga, kalimp 6 elinga, Got ndi, anggelo Gepril ni, tɛpa munduŋga, Galili nga kona peng Nasaret nila purum ila, amp wendɛp ti kɛn urum. Amp wendɛp ni nga mbi Mariya. Depit nga pundɛn wu Josep nga tangga nɛk, ol ik nɛndɛk mondrung. Anggelo ni omba, amp ni, koma pu rat nim kɛn tiyangga! Oŋa Wu Nuim ei, nim kɛn morum,” nitim.



Mariya ni pilpa, rot nimba, na ndi, rawe
etpa ninim mel nant nimba, pilpa
rundpa murum. Wote, anggelo ni
ndi, Mariya kundpa nimba mel,
“Nim mundmong iti nɛti! Nuim
ei ndi, nim kandpa numan
ngurum ei kan mon! Nim kang
ti mondkaɲ min ei, mbi tekɲ
Jisas ni.”



“Elim Wu Nuim mutangga, Ota Nuim
ei nga kangam ei ning. Wu Nuim Got
ndi, kang ei tupa, wu Nuim Mumuk
mondpa, elim nga anda kouwt
Depit itim ei mel etmba. Jekop
nga mema tenda wamp
rtaip mbu, tupa mumuk
ropa, ambuipa motpa,
mint mba!” nitim.



Wote Mariya ndi, anggelo ni, kundpa
nimba mel, “Na amp wendɔp ei, kan
mon? Ik nin ei, na pilip rondɔnt,”
nitim. I nilinga, anggelo ni ndi,
ik punt ropa nimba mel,
“Muɗnga Wingti ei kɛn,
Got nga ronduɗ ei kɛn,
nim kɛn omba
moɗmba. Ei nga,
kang wingti min ei
mbi tek, Got nga
Kangum ei ning.”



Ui ni kɛn, nondpa ku, Mariya ni tɛk tɛpa wi
Jura mɛi kona ei nga kona peng ila purum.
Wote, amp Mariya ni, Sakaraiya nga mang
kona nila rɛk omba,
Elisapet ni rawe itim.
Wote Mariya ndi, amp
Elisapet rawe itim ik
ni pilpa, kangambuɔa
oɔ rukɛr murum ni,
pukɛ ropa oɔa
mana itim.



Wote, amp Elisapet ni, Muᄡga Wingti ndi,
peka ropa moᄡga, Elisapet ni, ik oᄡa ndupa
nimba mel, “Amp wei mbᄡ mon, nim ama
memp ambuᄡpa pilpa
pendᄡm kant. Wote,
kang min pilkᄡn morᄡn
ei, Got ndi, memp
pindangga!”



Ya ei, Jisas Kraist mitim
mel: Jisas mam, amp
Mariya ni, wu Josep nga ol
ik nundak mondrung. Wote
ei Josep nga kuima ngok
tak manga tenda
ila pindi nupindi kun
kandrung ei, amp
Mariya ni, Mutnga
Wingti nga rondut ila
kangambuŋa mundrum.



Nambuꞑ emel, Josep amp
Mariya tumba nꞑtꞑng wu
ni, uꞑ minꞑpi mbꞑ nga iti
natꞑpa itim. Uꞑ ei ndi, amp
Mariya kangambuꞑa
mondpa itim ni, tꞑpa
pena ila pendꞑp etꞑp
tꞑngambuꞑ kundi
nꞑkꞑndimp nimba,
kiyang nꞑmp wak ruimp
nimba pitim.



Numan i etpa pilpa murum ni, ur pepa, ur kump itim nila, Got nga anggelo ti ndi omba kundpa nimba mel, “Josep, nim Depit nga pundun ei, amp Mariya tukun nim nga ambunm rundun ei nga, mundmong iti nati! Kangambuṭa mondpa morum ei, Muṅga Wingti ei nga ronduṭ ila mondpa morum.”



“Amp ei ndi, kang ti memba ei mbi tekun Jisas ni, nambuŕ emel, wu ei ndi, elim nga wamp mbu uŕ kit mbila mormin ei nga, etpa peng kont tumba,” nitim.



Ni kæn, Josep ur pepa rut nimba kæn, Got nga anggelo ei ndi, ur kump ngumba nitim ni mel, amp Mariya ni tæpa, elim nga ambæm rundrum. Tæpa ambæm rundrum ei kæn, ræp rokæf iti natætænggil, amp ei elim wendæp murum ei mel ku moþpa mba, kang ei mitim. Wote Josep ndi, kang ei mbi tepa, Jisas nitim.



Ui ni kɛn, wu nuim mumuk Agustus ndi, nimba mel,
Rom Gapman ndi, wamp nokɛndrɛm kona mbila
wamp mbɛ, pɛkɛ mbi
ngeing nitim. Wamp pɛkɛ,
en enim nga mɛi
peng mbila, elpa
elpa puk, mbi



nguing purung.



Josep ni, Galili nga kona peng Nasaret ni, wak ropa,
Jura kona peng Betelem ila purum. Kona ei, King Depit
nga metung utimp kut mxi
ei, Josep mxi ila purum.
Ei nambuť emel,
elim King Depit
nga pundan ei.



Josep amp Mariya tupa mepa, mbi nguimbil ni ket purunggil. Amp Mariya ni, Josep tangga nek, ol ik nendek mondrung. Ei ken, amp ni, kangambuła mundrum.



Wote, wamp rat Betelem
kona ila puk moʻunggila,
amp ei, elim nga
kangambuʻa memba ui ei
nondpa itim. Ni kʻen, amp
ni, kang kumina
ei mitim.



Kang ni, muł ila kum ropa, kng kau r̄ng normin kona ila pind̄t̄m. Wamp rał nga pinggil manga ti mon itim. Ei nambuł emel, wamp puk petmin manga mb̄ ti nitim.



Kona ila nondpa, kng sipsip rɛp wu kat, rumbuldi pena,
kng sipsip rɛp etɛk morung. Wu Nuim Got nga angelo
ti, kng sipsip rɛp wu mbɛ morung ila
urum. Wote, Wu Nuim Got

nga rɛtɛng
kai ei ndi,
wu kɛt morung
nila, rɛtɛng kai
ti nguɛnga, wu

ni kɛt kandɛk, min
ngɛn munt rong.



Wote, anggelo ni ndi, wu kɛ kundpa nimba mel, “Enim mundmong iti nɛtɛi! Na ya ont ei, rɛnang ik kai ti, enim kundɛp nimp ont. Wamp pora ik ei pilik, kai piling. Akup ui ila, enim nga Etpa Ti Wu Nuim Kraist ei, Depit nga mɛi mang

kona mek tek mormin.”



“Ya ik nunt ei, enim puk kanung ei ktn, kupa etmba.
Kang nana ei, muł ila kum rok, wote kng kau rnung
normin kona ila pendək morum,” nitim.



Ni kɛn, kump kiraipa na ni mel, tɛngɛnda mint, muɕ ila
nga anggelo wu, el kum mbɛ ok, anggelo
ɛngɛn ti murum nila, Got nga mbi
paka rondɛk, . . .



. . .kinan n̄ndək ei mel n̄t̄t̄ng, “Oṭa muṭ ila Got nga mbi ei, rom kaip mb̄, nindamin omba, ya m̄i ila, Got nga numan ngurum wamp mb̄, kup̄n pangga



muṭeing!” n̄t̄t̄ng.



Wote anggelo nimbɛ, kng sipsip rɛp wu nimbɛ, wak rok kelik, muɕ kona int purung. Ni kɛn, kng sipsip rɛp wu nimbɛ ndi, nɛk int yant etɛk nɛk mel, “Tɛn Betelem kona mbun, namba uɕ em ei? Wu Nuim Got ndi, tɛn kundpa nim ni mel, mbun kɛnamin!” nɛtɛng.



Wote, kng sipsip rɛp wu ni kɛt, tɛkrɛk puk, amp Mariya
kɛn, wu Josep kɛn kandɛk tɛtɛng. Wote kandrɛng ni,
kang nana ei, kng kau rɛng normin kona nila ur pitim.
Kng sipsip rɛp wu ni kɛt, kang nana ni kandɛk kɛn,
anggelɔ ndi, kang nana ei nga kundpa nitim ik
nimbɛ, wamp mbɛ kundɛk
nɛtɛng.



Jisas ni wɛl Juriya
mɛi kɛmp ei nga
kona peng ti mbi
tek, Betelem
nɛtmin kona ila
metɛng.

Ui ei kɛn Erot ni, wu ei king murum.
Ei kɛn ku, akil tepa wu kat oɽa muɽ
ila mipil mbila, kandɛk ko rok etmin
wu kɛɽ al ant oɽa orum orunga molk
ok, Jerusalem kona peng ila ping
orung.



Jerusalem rək
ok waldək nək mel,
“Kang nana Jura
wamp mbɛ nga King
mołmba kang mem
nɛng ni nant?”

Wu king mołmba ei nga mipil ei,
tɛn al ant ołɑ ui orunga, kandrɛn
ombun mbi paka rundmin onmɛn,”
nɛtɛng.



Ei kən, Erot ndi, al ant oṭa
ui orunga, wu tɛma ni kɛṭ
tɛpa tenda etpa, mou kel
ti rorong nila waldpa
nimba mel, “Mipil ei ant
mong kun nant ei kən, muṭ
ila oṭa oṭnga kanɛng?”
nitim.



Nətəng ik ni pilpa, wu ni
kəʃ təpa, Betelem mondpa
ik ei mel nimba “Puk wang
nduk kang ninmin ei kurəi!
Kandək təng ndam, yant
ok na kondək nangina, na
i ku etəp, mbo mbi paka
rimp,” nitim.



Wu kɛʔ, king ei nitim ik ni pilik, en enim ping orung ni mel puk, nombuʔa mam ila mipil unt kandɛk, pep rok orung ni pitim. Wote, mipil ni

kandrung ei kɛn, ama numan mam ti elinga, kai pilik morung.

Wote mipil ni oʔa muʔ ila ndui nimba kuimp tilinga, wu ni kɛʔ akil tek puʔɛngina, mipil ni mba, kang nana ni pitim manga nila omba murum.



Mipil rɛtɛng nombɔ pitim, manga nila murɛk puk, amp
Mariya kɛn, kang nana Jisas rat kandɛk tɛk, rumati
pek, Jisas nga mbi paka rondrɛng.

Wote, en enim nga wal mek
orung nimbɛ, elpa elpa aptɛk
tek, ku eng nui mat ngok,
kopung mura rui,
ou ni mat kɛn, nde
ongum i ku etpa
mura rui mat angge
nɛk ngok etɛng.



Mel nimbɛ ngok pendɛk, en enim kelik mang kona
nombuɛ mam elpa tila ku purung. Ei nambuɛ emel, Got
ndi, rumbɛɛ rui ur kump ila man ngumba,
king Erot morum ila aldpa int
pi nɛpɛi nitim ei nga etɛng.



Ant oġa ui wu tġma ni kġt
puġngina, mbuldung orunga,
Got nd, Josep ur pitim nila ur
kump ngumba, kundpa nimba
mel, “Oġa molkġn! Kang nana
ei kġn, mam kġn
kongundkġn mekġn,
Isip mġi kġmp ila nġng
nġkġn pi!”



“Puk ila mutangina,
na ndi, yant ui nunt tila pilkun,
yant ui! Nambu emel, ukpi
nundpa, king Erot ndi, elim
nga el wu mbu tupa
mundangga, ya kang
nana ei rok kunding
enmin ei mon!” nitim. Ik
ei pilpa, rumbu tenda
nila ku, kang

nana ni kun, mam kun
kongundpa melinga, Isip
kona ila purung.



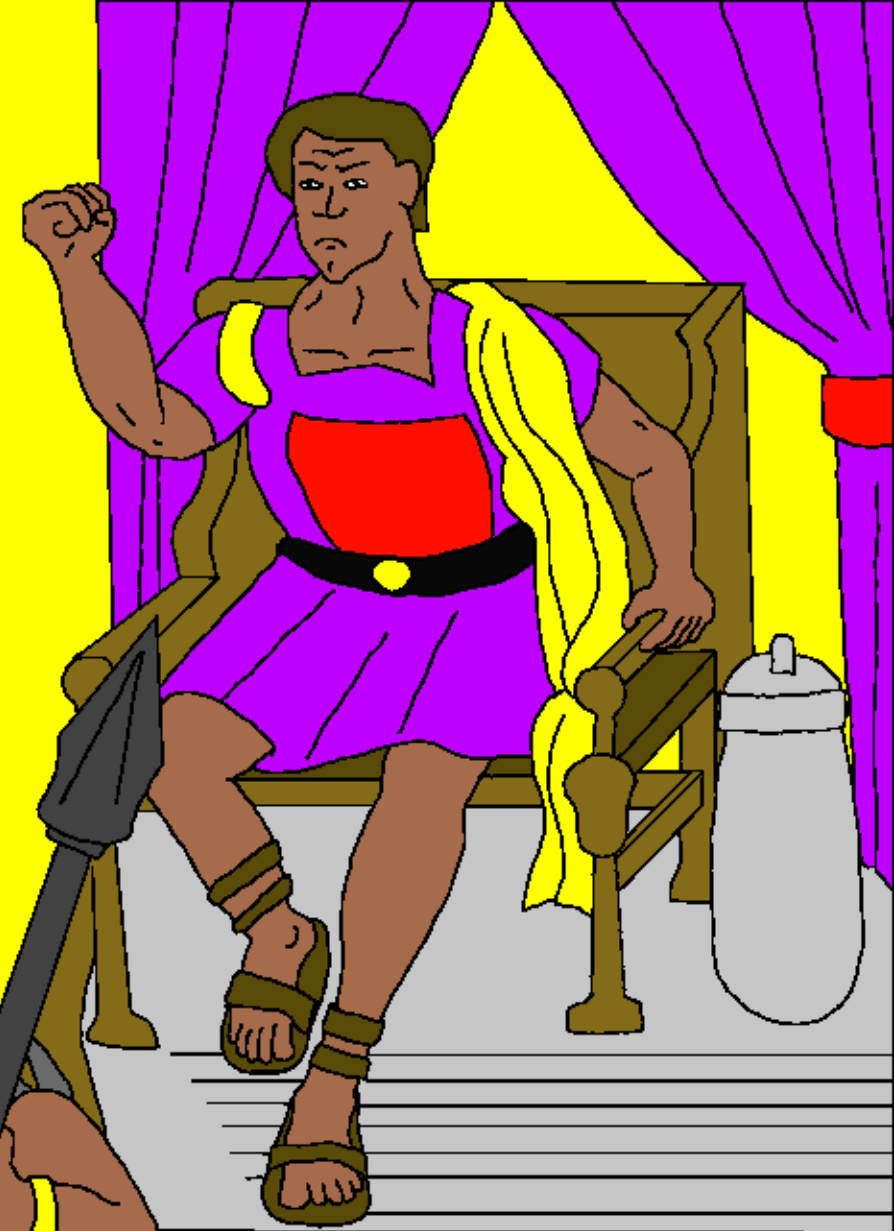
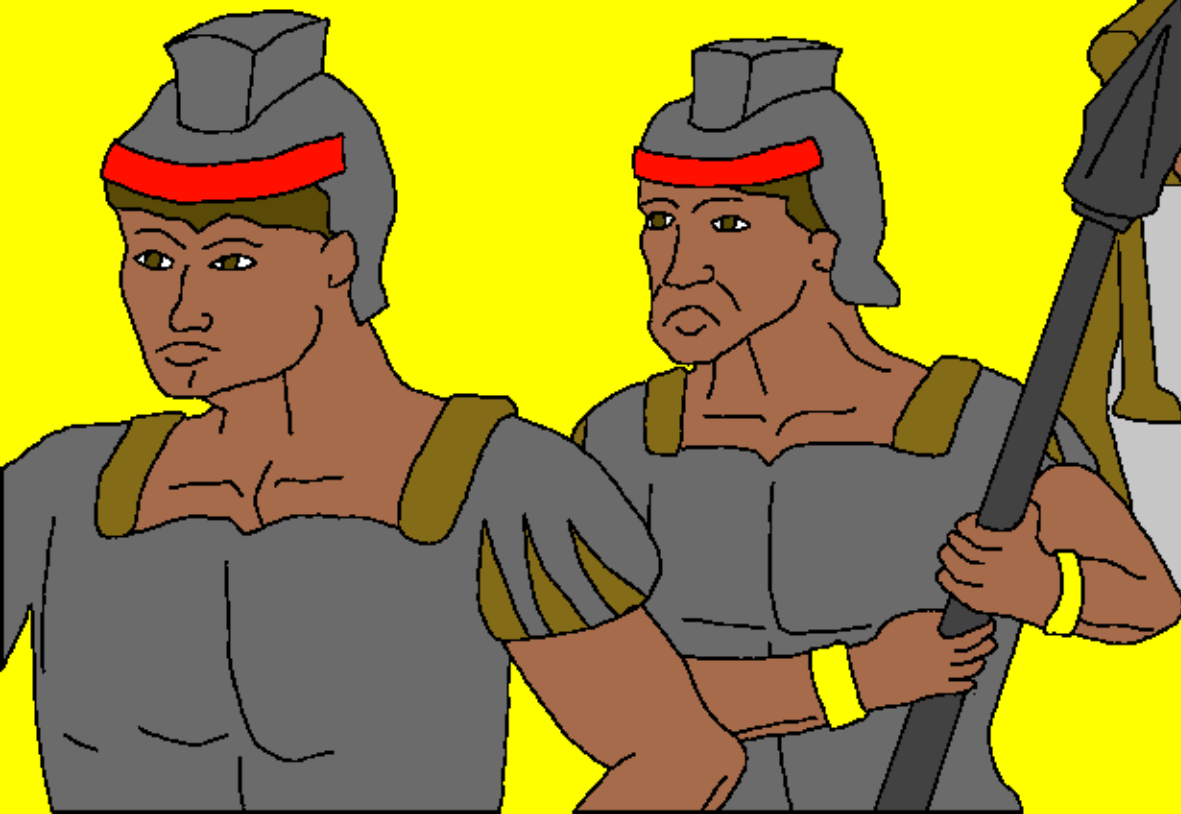
Kona nila puk molk, ui mat tək
mundəfina, wote king Erot ni
kurum. Ei nga, Pai nui wu
Aisaiya ndi, ik nitim ei omba
kupa itim. Ei nga, ik pai nui
wu ei ndi, Ofa Nuim Got
nga keta təpa nitim ik ei
mel, “Na nga kangəm ei,
al Isip murum ei, wi rop
Isip wak ropa



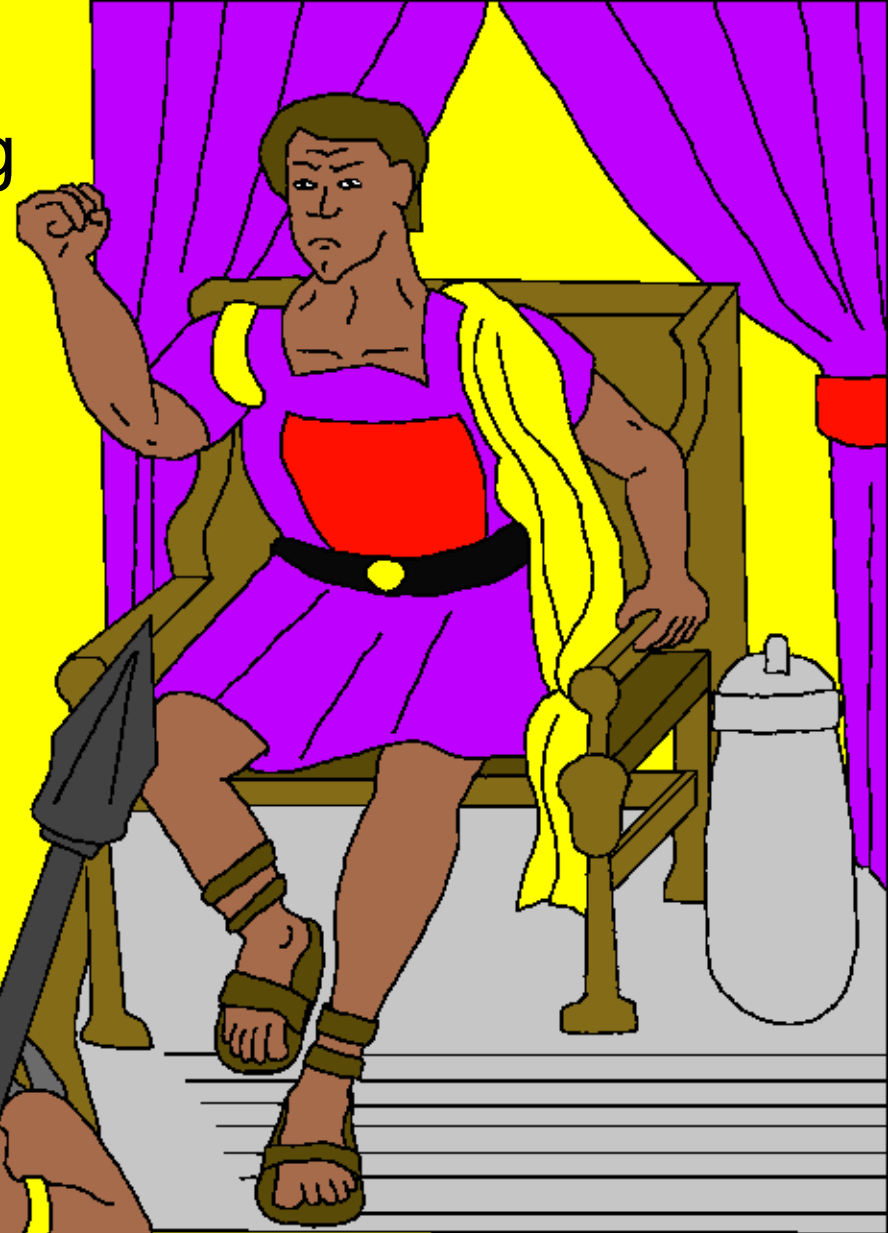
kelpa ekit wangga nənt!” nitim.



Wu pilpa kungɛndi ni kɛɛ ndi,
King Erot elim tɛk kumngui
randrɛng, uɛ ei tɛpa mendpa
porɛɛ kurum.



Popuŋ ei ndi, elim nga el wu
mbu kundpa nimba mel, “Kang
nana ya Betelem kona ila kep,
Betelem nga nondpa petmin
wamp mbu nga kang nana
pana raŋ ndi, mana ndupa,
kanung mbu rok kundui!”
nitim.



Ei nga, tuma ila ant ota ui
orunga orung wu ni kət ndi,
mipil kuimp tepa pilinga
nilinga, kandək ok nətəng ik
ni pilpa moṭpa, Jisas ni rop
kundimp nimba, pilpa pana to ei
mel, kang nana mbə rok kundəi!”

nitim.





Erot kurum ni kən, Josep wəl
Isip murum nila, ur kump itim
ei, Got nga anggelo ti ndi
omba, Josep kundpa nimba
mel, “Nim oṭa molkən,
kang ei kən, mam kən
kongundkən mekən, nim
nga Isrel m̄i ila rukər
pi! Nambuṭ emel, kang
ei, rop kundmin

n̄t̄ng wu nimb̄
korung,” nitim.



Wote Erot koŋga,
kangum Arkaleyas ni,
tipam nga koŋ ila, Jura
wamp mbu, rup enim
nætung ik ni
Josep



pilpa, Jura kona ila
mba ei nga mundmong itim.



Ni kɛn, Got ndi, ur kump ngumba nduimp rundrum mel,
Galili ni, kona ei nga
kona peng ti mbi tek,
'Nasaret,' nɛtmin nila,
mba pepa murum.
I itim uɕ



ei ndi, painui wu ti ndi,
Jisas nga nɛndpa nitim ik
ni omba kupa itim, "Wu ei
mbi tek, 'Nasaret wu ei,'" nitim.



Ei kən, Nuim Got ndi, tən mɛi kona ila
wamp mbɛ, kont minal kuɫpa, elim nga
kangɛm mendpɛɫ ei, tən ngurum. Ei
nga, elim nga kangɛm ei, mondɛk
piling wamp mbɛ, uɫ nga kɛnt
nga kont mul uɫ ei,
molk mint ping.



Rom 3:23

Tæn wamp mbæ pora, uʔ kit mbæ etmæn. Uʔ ei ndi, Got nga uʔ eng nui kai mbæ timin mel mon.

Rom 6:23

Ei kæn, uʔ kit ei ndi, punt ropa, wamp kui nga uʔ ei ngorum.
Wote, Kraist Jisas tæn nga Nuim kæn tæp tenda etæp mormæn uʔ ila, Got ndi tæn uʔ nga kænt nga kont mul uʔ ei, wei gem ngurum.

Ipru 9:27

Wamp mbæ pora, kolk raʔ indi nænding mon!
Tængunda mint kuʔangina, wote Got ndi, wamp mbæ pora, kæmp tæmba.



Episis 2:8,9

Got nga wamp pot ti uf ila, enim mondak putungina, enim etpa peng kont titim. Ei nga, enim nga uf ti iti natutung. Wote, Got elim nga gem ngui uf ei ngurum. Uf ei, wamp ti ndi, elim nga ronduf ila kongun etap tint nimba, elim nga mbi ota tumba, mel kapta mon.

Rom 10:9,10

Ei nga, nim nga keta ila, Jisas wu Nuim nukun, wote nim nga mundmong ila, Got ndi, Jisas ni, on kona ila, ropa rut ndurum, nukun mondakun pin ndam, nim etpa tumba. Wote, tun nga mundmong ila mondap putman ei kun, Got ndi, tun kun kai nutam. Wote keta ila, Jisas nga para ndupun nutman ei kun, tun etpa tutam.



Jon 3:16,17 Ei kɛn, Nuim Got ndi, tɛn mɛi kona ila wamp mbɛ, kont minal kuɕpa, elim nga kangɛm mendpɛɕ ei, tɛn ngurum. Ei nga, elim nga kangɛm ei, mondɛk piling wamp mbɛ, uɕ nga kɛnt nga kont mul uɕ ei, molk mint ping. Wote Got ndi, kangɛm Jisas tɛpa mundrum ni, wamp kɛmp tangga nimba, tɛpa mundi nɛmɛndrɛm, mon! Wamp pora etpa tangga nimba, tɛpa mundrum.

1 Jon 5:11-13 Uɕ ei nga, para ndupa nimba mel, uɕ nga kɛnt nga kont mul uɕ ei, Got ndi, tɛn ngurum. Kont mul uɕ ei, elim nga Kangɛm ei kɛn petɛm. Wamp nam ti ndi, Got Kangɛm kɛn, rɛmp ndupa moɕum ndam, wamp ei uɕ nga kɛnt nga kont mul uɕ ei tepa morum. Wote, wamp nam ti, Got Kangɛm kɛn, rɛmp ndupa, muti nambɛɕɛm ndam, uɕ nga kɛnt nga kont mul uɕ ei, tepa muti nambrɛm. Enim Got Kangɛm nga mbi ila, mondɛk pɛtmɛn uɕ ei ndi, uɕ nga kɛnt nga kont mul uɕ ei, tɛk tek mormin. Ei nga, enim pilik mɛɕeing nɛmp mon ei, rop ngunt.



Matyu 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Melpa NT (med) © 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MEDPNG/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

